

Abg. María Laura Delgado Viteri



NOTARIA
VIGESIMA
PRIMERA

Quito, a 27 de mayo del 2015

PROTOCOLIZACION N° 2015-17-01-21-P01303

**PROTOCOLIZACIÓN DE DOCUMENTOS de la
compañía Odelga Beteiligungs GmbH.**

CUANTIA: INDETERMINADA

(Di 2, copias)
Notaría 21
MR

Notaría 21
Abg. María Laura Delgado Viteri

Dir.: Av. República del Salvador N35-146 entre Suecia y Portugal, Edificio Prisma Norte, Oficina
81, piso 8
Teléfono: 2460702 - 2460672- 2460668
Email: info@notaria21-ufio.com

LEXIM

abogados

Quito DM, 26 de mayo de 2015.

Señora Ab.

María Laura Delgado Viteri

NOTARIA 21 DEL CANTON QUITO

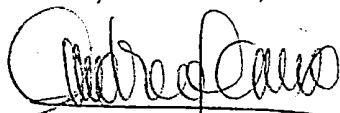
En su despacho.-

De mi consideración:

Andrea Cristina Lara Lara, ecuatoriana, mayor de edad, de profesión abogada, por medio del presente solicito a usted que de conformidad con el numeral 2 del Art. 18 de la Ley Notarial vigente, se sirva protocolizar en un solo cuerpo los documentos adjuntos relativos a la compañía **Odelga Beteiligungs GmbH**.

Los documentos certificados sírvase insertarlos en el protocolo a su cargo y devolver el original; emitir dos copias certificadas del mismo.

Muy atentamente,



Ab. Andrea Lara

Mat. 17-2008-729 Foro de Abogados

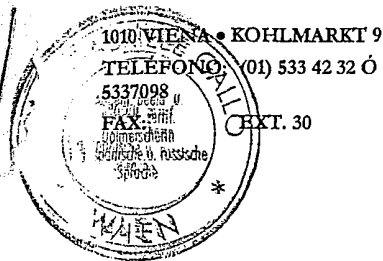
Av. República del Salvador 836 y Sucia
Edif. Prisma Norte, Piso 11
Quito - Ecuador

PBX: 244 3866
Fax: (593 - 1) 246 9350
www.leximabogados.com



0,40

**ÜBERSETZUNG DER DEUTSCHEN
BEGLAUBIGTE ÜBERSETZUNG IN DIE SPANISCHE SPRACHE**



**NOTARIO PÚBLICO
DR. GERHARD SCHUESSLER**

CORREO ELECTRÓNICO:
GERHARD.SCHUESSLER@NOTAR.AT
NO. IVA EUROPEO ATU 67682938
NO. REGISTRO INFORMATIZADO 0820261
N100105

Fecha de referencia 17-3-2015	Extracto con datos históricos	FN 222576 v
--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------

Este extracto se basa en el libro principal completado con datos tomados del archivo de documentos.
Última inscripción de fecha 07-10-2014, con el número de inscripción 29
Juzgado o Tribunal competente: Tribunal comercial de Viena [Handelsgericht Wien]

- | | | |
|----|---|-----|
| | RAZÓN SOCIAL | |
| 28 | Odelga Beteiligungs GmbH | |
| | | |
| | FORMA JURÍDICA | |
| 1 | Sociedad de responsabilidad limitada | |
| | | |
| | DOMICILIO en | |
| 16 | municipio político de Viena | |
| | | |
| | DIRECCIÓN COMERCIAL | |
| 24 | Carlbergergasse 68
1230 Viena | |
| | | |
| | ACTIVIDAD SOCIAL | |
| 1 | Exportación y construcción de instalaciones de tecnología médica | |
| | | |
| | CAPITAL | |
| 1 | EUR 36.000 | |
| | | |
| | FECHA DE CIERRE DE LAS CUENTAS ANUALES | |
| 1 | 31 de diciembre | |
| | | |
| | CUENTAS ANUALES (última inscripción; para otras véase historial) | |
| 29 | al 31-12-2013, presentadas el 29-09-2014 | |
| | | |
| | PODERES DE REPRESENTACIÓN | |
| 1 | En caso de que se haya designado a varios gerentes,
la Junta general de socios otorgará sus poderes de representación respectivos. | |
| | | |
| 1 | Contrato de constitución de la Sociedad
de fecha 15-05-2002 | 001 |
| | | |
| 3 | Acuerdo de la Junta general de socios de fecha 14-08-2002
Escisión para adquirir activo de
HW Elektrotechnik GmbH
(FN 69261 f)
o sea
la rama de actividad „Irak-México“
según contrato de escisión y adquisición
de fecha 06-06-2002 | 002 |
| | | |
| 4 | Acuerdo de la Junta general de socios de fecha 10-10-2002
Nueva redacción del Contrato de constitución de la Sociedad | 003 |
| | | |
| 16 | Acuerdo de la Junta general de socios de fecha 12-12-2006
Modificación del Contrato de constitución de la Sociedad | 004 |

Notaría 21
Abg. Maria Laura Delgado Viteri

28 Acuerdo de la Junta general de socios de fecha 14-10-2013 005
Nueva redacción del Contrato de constitución de la Sociedad

GERENTE (comercial)

4 E Mag. Herbert Untersteiner, nacido el 16-06-1955
Representa a la Sociedad desde el 10-10-2002
conjuntamente con otro gerente o un apoderado [Prokurist]
27 L Mag. Peter Haag, nacido el 07-09-1961
Representa a la Sociedad desde el 08-10-2013
conjuntamente con otro gerente o un apoderado
27 M Gabriele Rudorfer, nacida el 25-09-1962
Representa a la Sociedad desde el 08-10-2013
conjuntamente con otro gerente o un apoderado

APODERADO/A [PROKURIST/IN]

4 G Erhard Mitsche, nacido el 10-02-1963
Representa a la Sociedad desde el 10-10-2002
conjuntamente con un gerente

SOCIO/A APORTACIÓN DE CAPITAL SOCIAL DEPOSITADO

25	H	ODELGA MED GES.M.B.H.	
25			EUR 36.000
25			EUR 36.000
Total:			EUR 36.000
			EUR 36.000

-----PERSONAS-----

4 E Mag. Herbert Untersteiner, nacido el 16-06-1955
4 Fünkhgasse 11/1
3021 Preßbaum
4 G Erhard Mitsche, nacido el 10-02-1963
4 Gabrielerstraße 16/11
2340 Mödling
25 H ODELGA MED GES.M.B.H.
4 (FN 111083 h)
25 Carlberggasse 68
1230 Viena
27 L Mag. Peter Haag, nacido el 07-09-1961
27 Lerchenfelder Straße 128/1/11
1080 Viena
27 M Gabriele Rudorfer, nacida el 25-09-1962
27 Schiffmühlenstraße 116/10/46
1220 Viena

-----RELACIÓN DE INSCRIPCIONES-----

Tribunal Provincial de lo Civil de Graz [Landesgericht für Zivilrechtssachen (ZRS) Graz]

1	inscrito el 18-05-2002	Operación	27 Fr	5400/02 i
	solicitud de inscripción de una empresa nueva	recibida el 16-05-2002		
3	inscrito el 31-08-2002	Operación	27 Fr	9658/02 x
	solicitud de modificación	recibida el 20-08-2002		
4	inscrito el 21-11-2002	Operación	27 Fr	14137/02 h
	solicitud de modificación	recibida el 13-11-2002		

Tribunal Comercial de Viena [Handelsgericht Wien]

16	inscrito el 29-12-2006	Operación	74 Fr	11028/06 k
	solicitud de cambio de domicilio	recibida el 19-12-2006		
24	inscrito el 04-12-2012	Operación	72 Fr	15095/12 f

	solicitud de modificación	recibida el 29-10-2012			
25	inscrito el 04-04-2013		Operación	72 Fr	3449/13 m
	solicitud de modificación	recibida el 02-04-2013			
27	inscrito el 19-10-2013		Operación	72 Fr	15111/13 m
	solicitud de modificación	recibida el 17-10-2013			
28	inscrito el 09-11-2013		Operación	72 Fr	15122/13 d
	solicitud de modificación	recibida el 17-10-2013			
29	inscrito el 07-10-2014		Operación	74 Fr	15339/14 x
	presentación telemática de cuentas anuales	recibidas el 29-09-2014			

----- INFORMACIÓN DEL BANCO NACIONAL DE AUSTRIA -----

Número de identificación válido al 17-03-2015: 5521432
elaborado a través de la oficina de compensaciones ÖGIZIN ***** HA021
***** 17-03-2015 09:32:53,782 67611114 ** LÍNEAS: 82

*[Sello redondo
con la inscripción:
Dr. Gerhard Schuessler,
notario público
Viena-Innere Stadt, Viena
República de Austria*

[firma autógrafa ilegible]
Mag. [Lic.] Christoph Weber
Sustituto del notario público
Dr. Gerhard Schuessler
Viena – Innere Stadt
en calidad de notario nombrado
por el Tribunal [Gerichtskommissär]

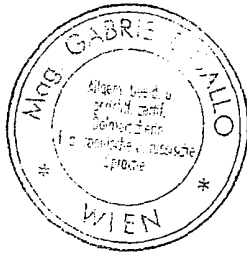
Notaria 21
Abg. Maria Laura Delgado Viena

Invocando el juramento prestado, certifico que la presente traducción concuerda bien y fielmente con el original/la transcripción/la fotocopia adjunto/a.

Die genaue Übereinstimmung der vorstehenden Übersetzung mit der angehefteten Urschrift/Abschrift/Ablichtung bestätige ich unter Berufung auf meinen Eid.

Viena, a 27 de marzo de 2015

Wien, 27. März 2015




Mag. Gabriele Gallo

102Jv 146545w

Die Echtheit der vorstehenden Unterschrift
des allgemein beeideten und gerichtlich zertifizierten
Dolmetscher für die **spanische und russische**
Sprache, **Mag. Gabriele Gallo**,
wird bezeugt.

Der Präsident des Landesgerichtes für ZRS Wien
1016 Wien, Schmerlingplatz 11
Wien, am 27. März 2015

Für die Präsidentin:



FI Murtiniger

Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: **ÖSTERREICH**
Pays: **ÖSTERREICH**
Diese öffentliche Urkunde / Le présent document officiel
2. ist unterzeichnet von **Edeltraud Murtiniger**
à été signé par
3. in seiner Eigenschaft als **Zeichnungsbefugter**
agissant en qualité de
4. Ist versehen mit dem Siegel/Stempel des (der) Landesgerichtes
le sceau/timbre qui y figure est celui de **für ZRS Wien**
Bestätigt / Ainsi fait
5. in **WIEN** le (date)
à (lieu)
6. am **27. März 2015**
7. durch / par (autorité d'attribution) **den Präsidenten des Landesgerichtes für ZRS Wien, 1016 Wien, Schmerlingplatz 11**
sous N° du registre
8. unter Zl. **101Jv 3066/5a**
9. Siegel/Stempel **Sceau ou timbre**
10. Unterschrift... **Signature**
FI Murtiniger

1010 WIEN · KOHLMARKT 9
TELEFON: (01) 533 42 32 ODER
5337098
TELEFAX: DW 30

ÖFFENTLICHER NOTAR
DR. GERHARD SCHUESSLER

E-MAIL:
GERHARD.SCHUESSLER@NOTAR.AT
UID ATU 67682938 · DVR 0820261
N100105

Stichtag 17.3.2015

Auszug mit aktuellen Daten

FN 222576 v

Grundlage dieses Auszuges ist das Hauptbuch ergänzt um Daten aus der Urkunden-
sammlung.

Letzte Eintragung am 07.10.2014 mit der Eintragsnummer 29
zuständiges Gericht Handelsgericht Wien

FIRMA

28 Odelga Beteiligungs GmbH

RECHTSFORM

1 Gesellschaft mit beschränkter Haftung

SITZ in

16 politischer Gemeinde Wien

GESCHÄFTSANSCHRIFT

24 Carlberggasse 68
1230 Wien

GESCHÄFTSZWEIG

1 Export und Anlagenbau von Medizintechnik

KAPITAL

1 EUR 36.000

STICHTAG für JAHRESABSCHLUSS

1 31. Dezember

JAHRESABSCHLUSS (zuletzt eingetragen; weitere siehe Historie)

29 zum 31.12.2013 eingereicht am 29.09.2014

VERTRETUNGSBEFUGNIS

1 Die Generalversammlung bestimmt, wenn mehrere Geschäfts-
führer bestellt sind, deren Vertretungsbefugnis.

1 Erklärung über die Errichtung der Gesellschaft 001
vom 15.05.2002

3 Generalversammlungsbeschluss vom 14.08.2002 002
Spaltung zur Aufnahme eines Vermögensteiles der
HW Elektrotechnik GmbH
(FN 69261 f)
und zwar
des Teilbetriebes "Irak-Mexiko"
gemäß Spaltungs- und Übernahmevertrag
vom 06.06.2002

4 Generalversammlungsbeschluss vom 10.10.2002 003
Neufassung der Erklärung über die Errichtung der
Gesellschaft.

16 Generalversammlungsbeschluss vom 12.12.2006 004
Änderung der Erklärung über die Errichtung der Gesellschaft

Notaria 21
Abg. Maria Laura Delgado Vilen

in Punkt Zweitens.

005

- 28 Generalversammlungsbeschluss vom 14.10.2013
Neufassung der Erklärung über die Errichtung der
Gesellschaft.

GESCHÄFTSFÜHRER/IN (handelsrechtlich)

- E Mag. Herbert Untersteiner, geb. 16.06.1955
4 vertritt seit 10.10.2002 gemeinsam mit
einem weiteren Geschäftsführer oder einem Prokuristen
L Mag. Peter Haag, geb. 07.09.1961
27 vertritt seit 08.10.2013 gemeinsam mit
einem weiteren Geschäftsführer oder einem Prokuristen
M Gabriele Rudorfer, geb. 25.09.1962
27 vertritt seit 08.10.2013 gemeinsam mit
einem weiteren Geschäftsführer oder einem Prokuristen

PROKURIST/IN

- G Erhard Mitsche, geb. 10.02.1963
4 vertritt seit 10.10.2002 gemeinsam mit
einem weiteren Geschäftsführer

GESELLSCHAFTER/IN

STAMMEINLAGE

HIERAUF GELEISTET

- H ODELGA MED GES.M.B.H.
25 EUR 36.000
25 EUR 36.000

Summen: EUR 36.000 EUR 36.000

--- PERSONEN ---

- 4 E Mag. Herbert Untersteiner, geb. 16.06.1955
4 Fünkhgasse 11/1
3021 Preßbaum
4 G Erhard Mitsche, geb. 10.02.1963
4 Gabrielerstraße 16/11
2340 Mödling
25 H ODELGA MED GES.M.B.H.
4 (FN 111083 h)
25 Carlbergergasse 68
1230 Wien
27 L Mag. Peter Haag, geb. 07.09.1961
27 Lerchenfelder Straße 128/1/11
1080 Wien
27 M Gabriele Rudorfer, geb. 25.09.1962
27 Schiffmühlenstraße 116/10/46
1220 Wien

----- VOLLZUGSÜBERSICHT -----

Landesgericht für ZRS Graz

- 1 eingetragen am 18.05.2002 Geschäftsfall 27 Fr 5400/02 i
Antrag auf Neueintragung einer Firma eingelangt am 16.05.2002
3 eingetragen am 31.08.2002 Geschäftsfall 27 Fr 9658/02 x
Antrag auf Änderung eingelangt am 20.08.2002
4 eingetragen am 21.11.2002 Geschäftsfall 27 Fr 14137/02 h
Antrag auf Änderung eingelangt am 13.11.2002

Handelsgericht Wien

- 16 eingetragen am 29.12.2006 Geschäftsfall 74 Fr 11028/06 k
Antrag auf Sitzverlegung eingelangt am 19.12.2006
24 eingetragen am 04.12.2012 Geschäftsfall 72 Fr 15095/12 f

Antrag auf Änderung eingelangt am 29.10.2012
 25 eingetragen am 04.04.2013 Geschäftsfall 72 Fr 3449/13 m
 Antrag auf Änderung eingelangt am 02.04.2013
 27 eingetragen am 19.10.2013 Geschäftsfall 72 Fr 15111/13 m
 Antrag auf Änderung eingelangt am 17.10.2013
 28 eingetragen am 09.11.2013 Geschäftsfall 72 Fr 15122/13 d
 Antrag auf Änderung eingelangt am 17.10.2013
 29 eingetragen am 07.10.2014 Geschäftsfall 74 Fr 15339/14 x
 Elektronische Einreichung Jahresabschluss eingelangt am 29.09.2014

----- INFORMATION DER ÖSTERREICHISCHEN NATIONALBANK -----

Zum 17.03.2015 gültige Identnummer: 5521432
 erstellt über Verrechnungsstelle ÖGIZIN ***** HA021
 ***** 17.03.2015 09:32:53,782 67611114 ** ZEILEN: 82



Mag. Christoph Weber
 Substitut des öffentlichen Notars
 Dr. Gerhard Schuessler
 Wien - Innere Stadt
 als Gerichtskommissär

NOTARIA VIGESIMA PRIMERA DEL DISTRITO METROPOLITANO
 De acuerdo con la facultad prevista en el numeral 5 del Art.18
 de la ley Notarial, doy fe que las copias que enfojas
 anteceden son iguales a los documentos presentados ante mí.

Quito,

27 MAY 2015

Abg. María Laura Delgado Viteri
 NOTARIA

Notaría 21
 Abg. María Laura Delgado Viteri

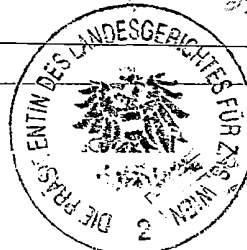
Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: ÖSTERREICH
 Pays:
- Diese öffentliche Urkunde / Le présent document officiel
2. ist unterzeichnet von: Mag. Christoph Weber
 á été signé par
3. in seiner Eigenschaft als: Substitut des öffentlichen Notars
 agissant en qualité de
4. Ist versehen mit dem Siegel/Stempel des (der) Dr. Gerhard Schuessler
 le sceau/timbre qui y figure est celui de
- Bestätigt / Ainsi fait
5. in WIEN
 á (lieu)
6. am 7. 7. 2015
 le (date)
7. durch / par (autorité d'attestation) 8. unter Zl. 101Jv 3065/15g
 den Präsidenten des Landesgerichtes für sous N° du registre
 ZRS Wien, 1011 Wien, Schmerlingplatz 11
9. Siegel/Stempel
 Sceau ou timbre
10. Unterschrift...
 Signature

Für die Präsidentin:

FI Muffinger



Notaría 21
 Abg. María Laura Delgado Viteri

Abg. María Laura Delgado Viteri



NOTARIA
VIGESIMA
PRIMERA

RAZON: A petición de la Abogada Andrea Lara, protocolizo en ocho (8) fojas la PROTOCOLIZACIÓN DE DOCUMENTOS de la compañía Odelga Beteiligungs GmbH, que antecede.- Quito, veinte y siete de mayo del dos mil quince.-



[Firma]

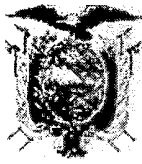
ABG. MARIA LAURA DELGADO VITERI

NOTARIA VIGESIMA PRIMERA DEL CANTON QUITO



[Firma]

Abg. María Laura Delgado Viteri



NOTARIA
VIGESIMA
PRIMERA

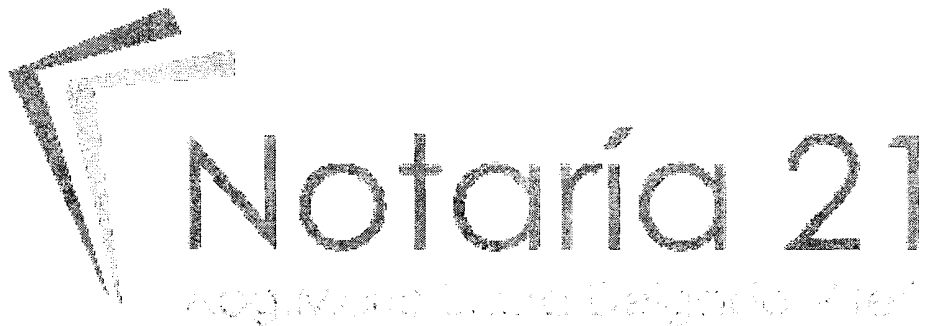
Se protocolizo ante mí, en fe de ello confiero esta SEGUNDA COPIA CERTIFICADA de la PROTOCOLIZACIÓN DE DOCUMENTOS de la compañía Odelga Beteiligungs GmbH, sellada y firmada en Quito, veinte y siete de mayo del dos mil quince.-



ba



ABG. MARIA LAURA DELGADO VITERI
NOTARIA VIGESIMO PRIMERA DEL CANTON QUITO



Dir.: Av. República del Salvador N35-146 entre Suecia y Portugal, Edificio Prisma Norte,
Oficina 81, piso 8
Teléfono: 2460702 – 2460672- 2460668
Email: info@notaria21-uio.com



Factura: 002-003-000005007



20151701021P01303

PROTOCOLIZACIÓN 20151701021P01303

FECHA DE OTORGAMIENTO: 27 DE MAYO DEL 2015

OTORGA: NOTARÍA VIGÉSIMA PRIMERA DEL CANTON QUITO

DESCRIPCIÓN DE DOCUMENTO PROTOCOLIZADO: PROTOCOLIZACION DE DOCUMENTOS DE LA COMPAÑIA ODELGA BETEILIGUNGS GMBH

NÚMERO DE HOJAS DEL DOCUMENTO: 8

CUANTÍA: INDETERMINADA

A PETICIÓN DE:			
NOMBRES/RAZÓN SOCIAL	TIPO INTERVINIENTE	DOCUMENTO DE IDENTIDAD	No. IDENTIFICACIÓN
LARA LARA ANDREA CRISTINA	POR SUS PROPIOS DERECHOS	CÉDULA	1707748602

OBSERVACIONES:

Notaría 21^{ta}
Abg. Maria Laura Delgado Viteri

NOTARIO(A) MARIA LAURA DELGADO VITERI
NOTARÍA VIGÉSIMA PRIMERA DEL CANTON QUITO

Notaría 21^{ta}
Abg. Maria Laura Delgado Viteri